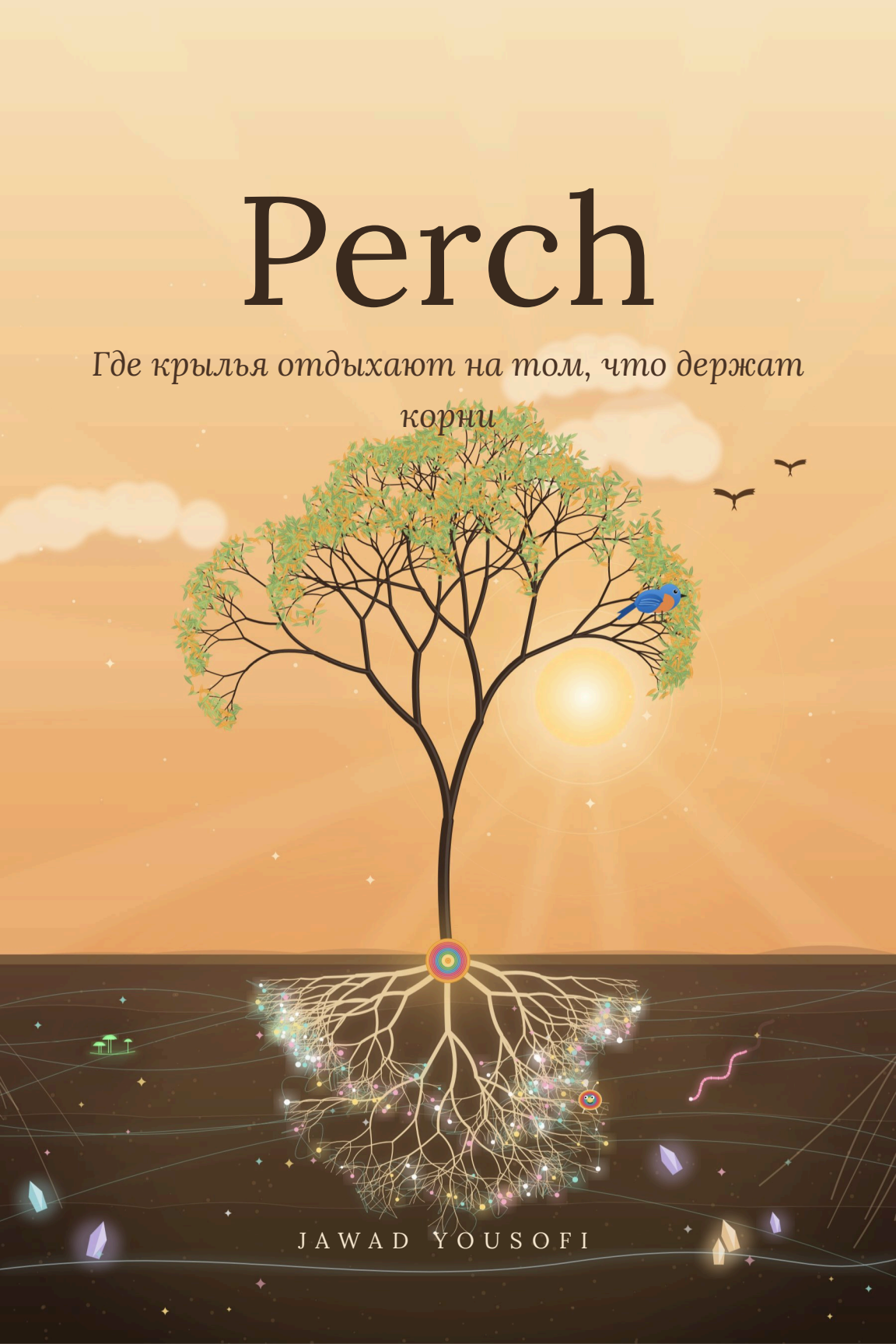
Perch

Где крылья отдыхают на том, что держат корни



JAWAD YOUSOFI

Perch

Где крылья отдыхают на том, что держат корни

JAWAD YOUSOFI

Корням, что держали меня,
и небесам, что меня звали.

Достаточно глубоко, чтобы остаться.

Достаточно свободно, чтобы лететь.

Один · Семя

Семя падает.

Оно не знает неба.

Оно знает лишь, как уйти вглубь,

и начать.

ОДИН

Семя

Два · Корни

Внизу, во тьме,

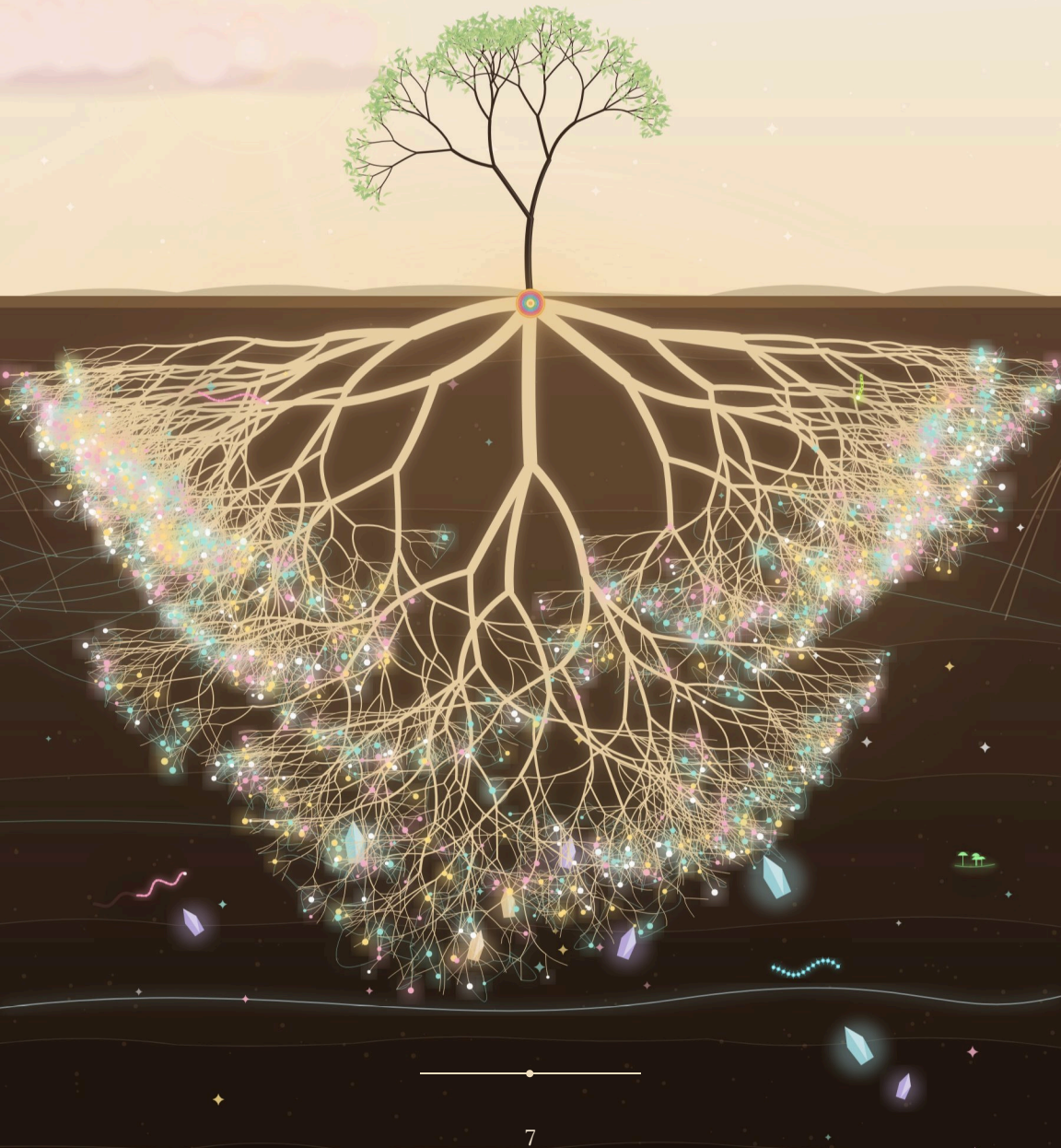
корни тянутся, никем не видимые.

Никто их не благодарит.

Они всё равно держат.

ДВА

Корни



Три · Ветка

Птица садится.

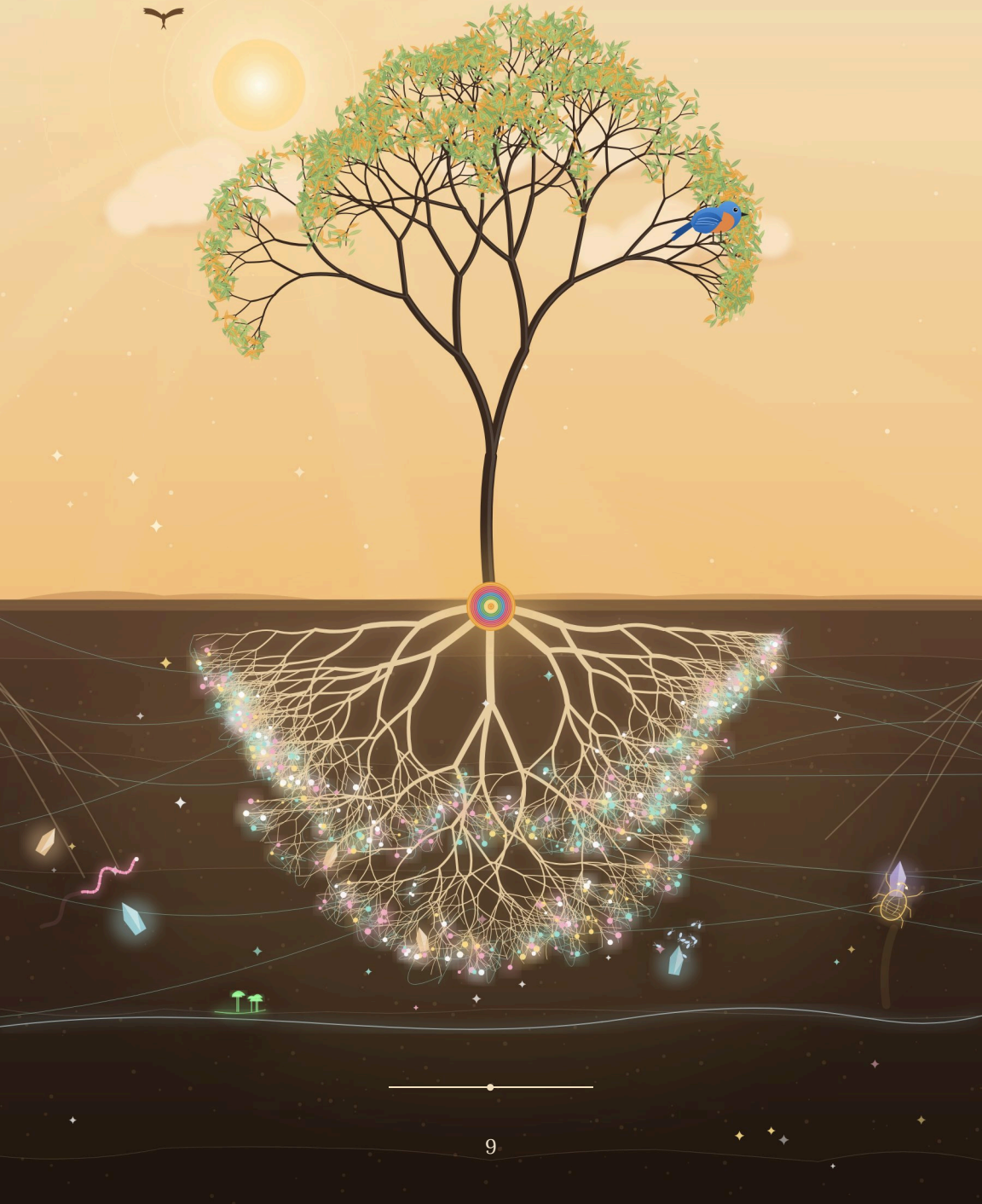
Она не спрашивает ветку,

как глубоко уходят корни.

Она просто отдыхает.

ТРИ

Ветка

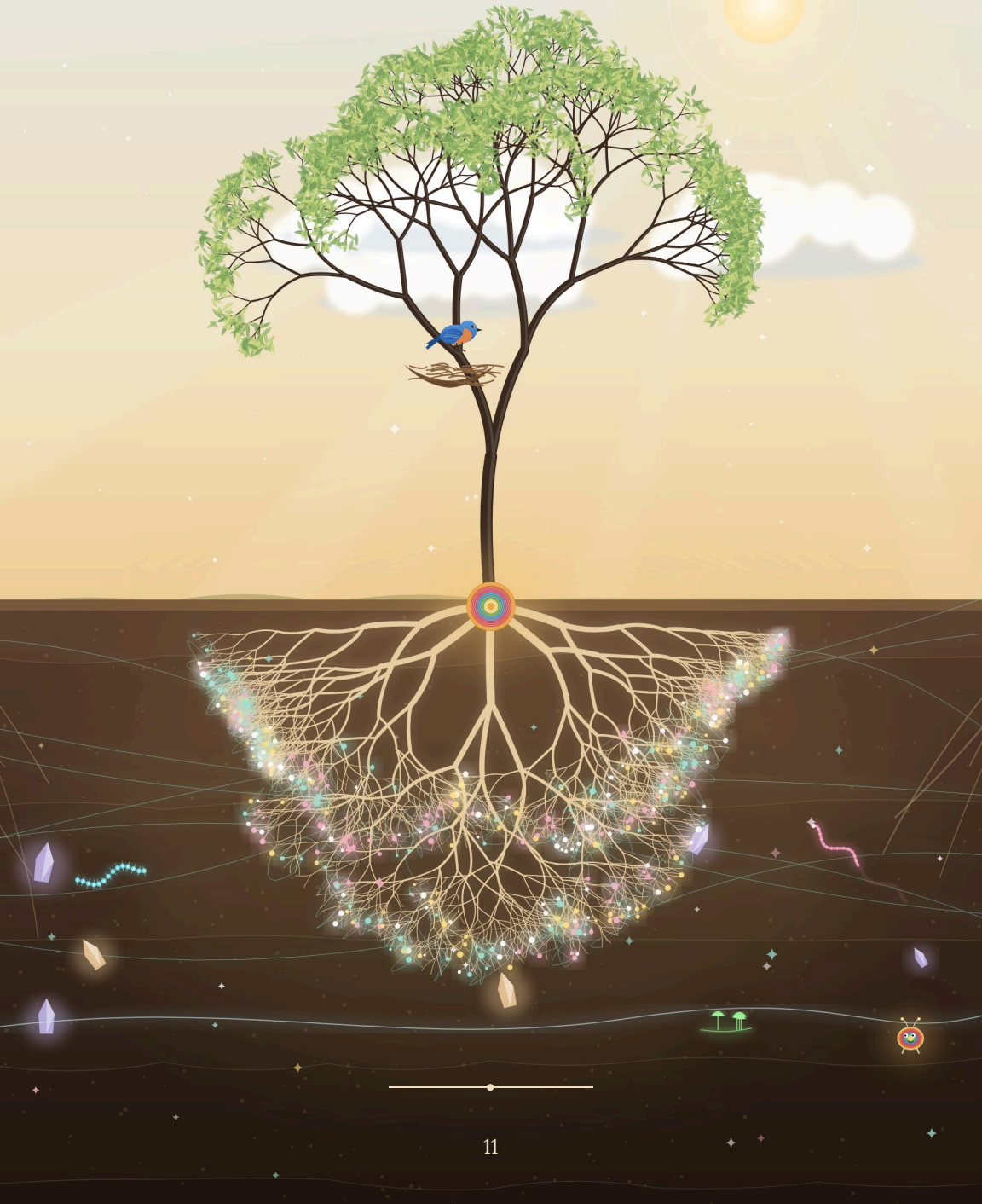


Четыре · Гнездо

Веточка за веточкой
птица строит на том, что построено до неё.
Дом в воздухе,
который держит земля.

ЧЕТЫРЕ

Гнездо



Пять · Буря

Ветер гнёт дерево.

Птица держит ветку,

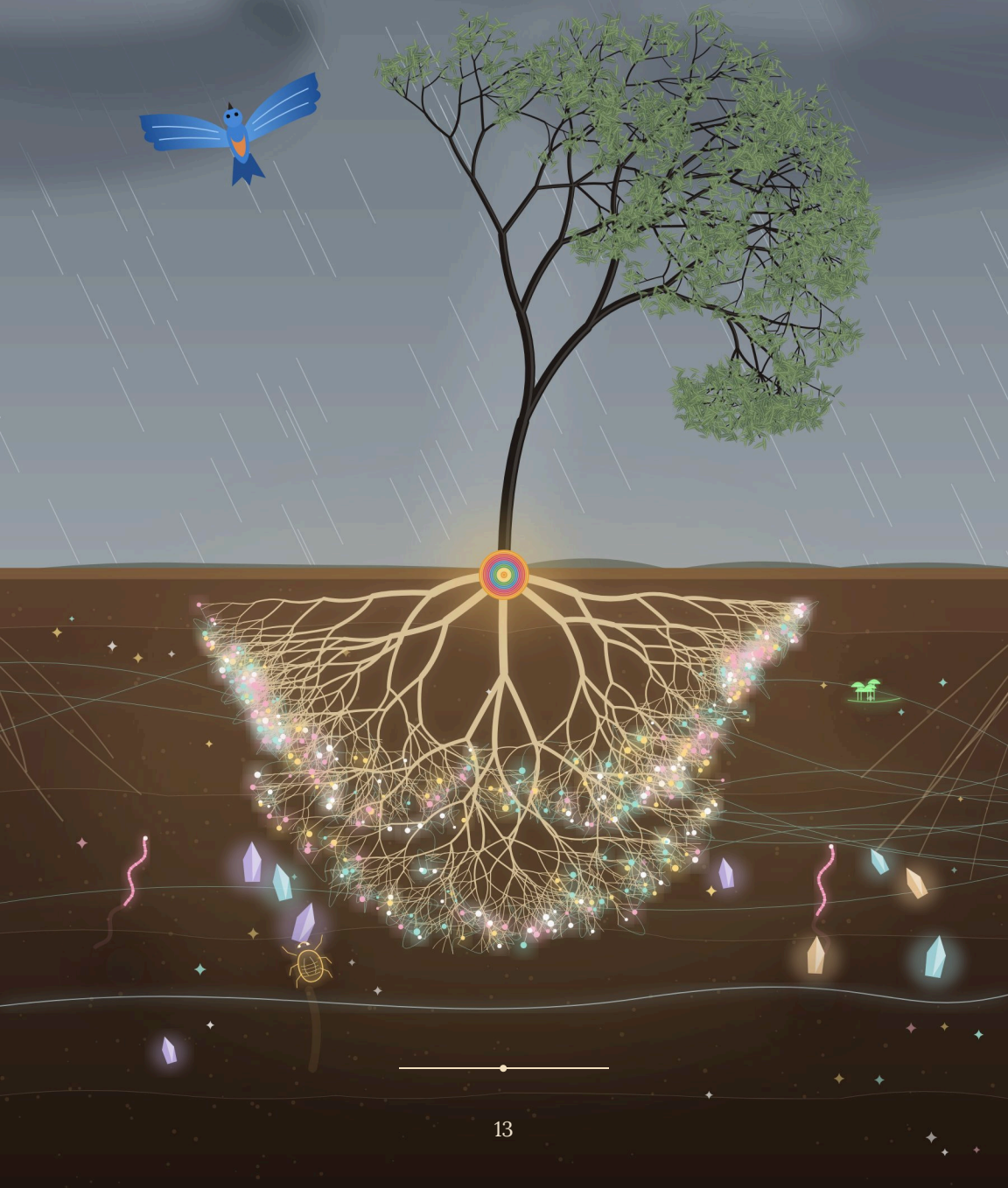
ветка держит ствол,

ствол держит землю.

Ничто не падает.

ПЯТЬ

Буря



Шесть · Зима

Листья отпускают.

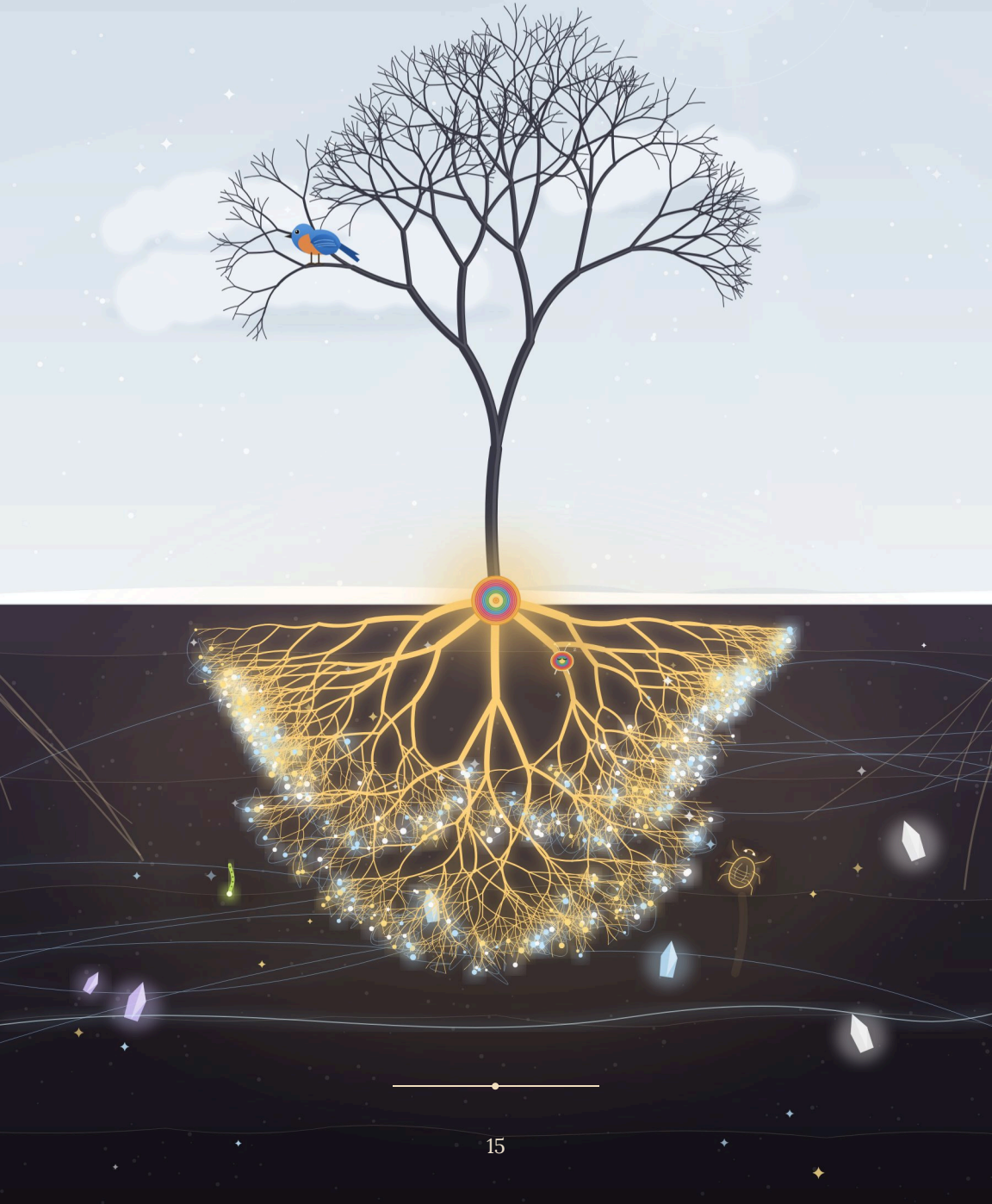
Дерево стоит голое и тихое.

То, что похоже на конец, —

лишь дерево, вспоминающее свои корни.

ШЕСТЬ

Зима



Семь · Прыжок

Юная птица стоит на краю.

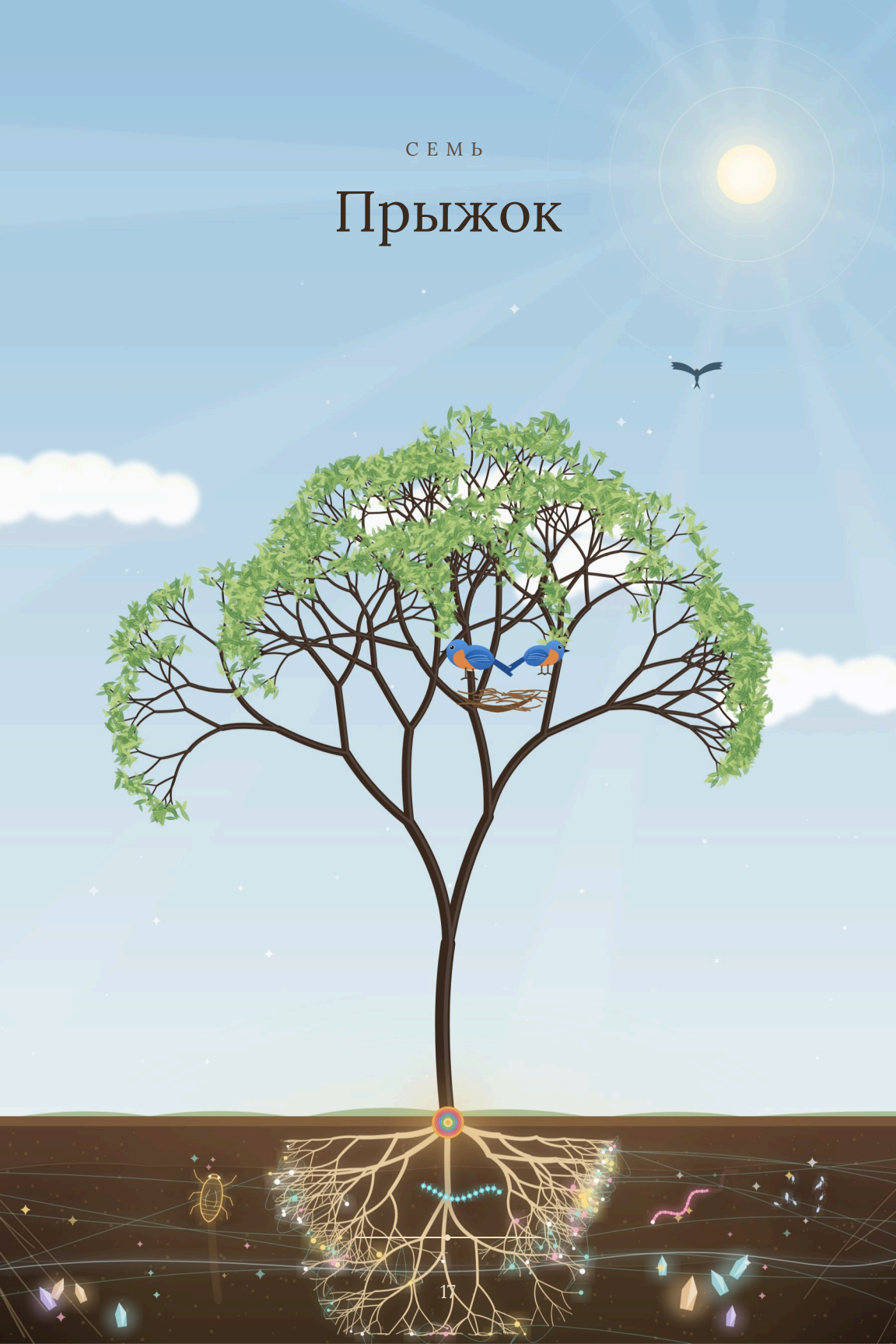
Внизу — так далеко.

Вверху — так широко.

Она прыгает, потому что сначала её держали.

СЕМЬ

Прыжок



Восемь · Полёт

Крылья раскрываются,

лёгкие, как дыхание.

Птица может улететь,

потому что что-то остаётся.

ВОСЕМЬ

Полёт

Девять · Возвращение

В сумерках они возвращаются,
одна птица, потом много,
к той же ветке, в ту же тишину.
Дом никогда не был далеко.

ДЕВЯТЬ

Возвращение

Десять · Ты

Ты — и дерево, и птица.

Корнями — в своём начале.

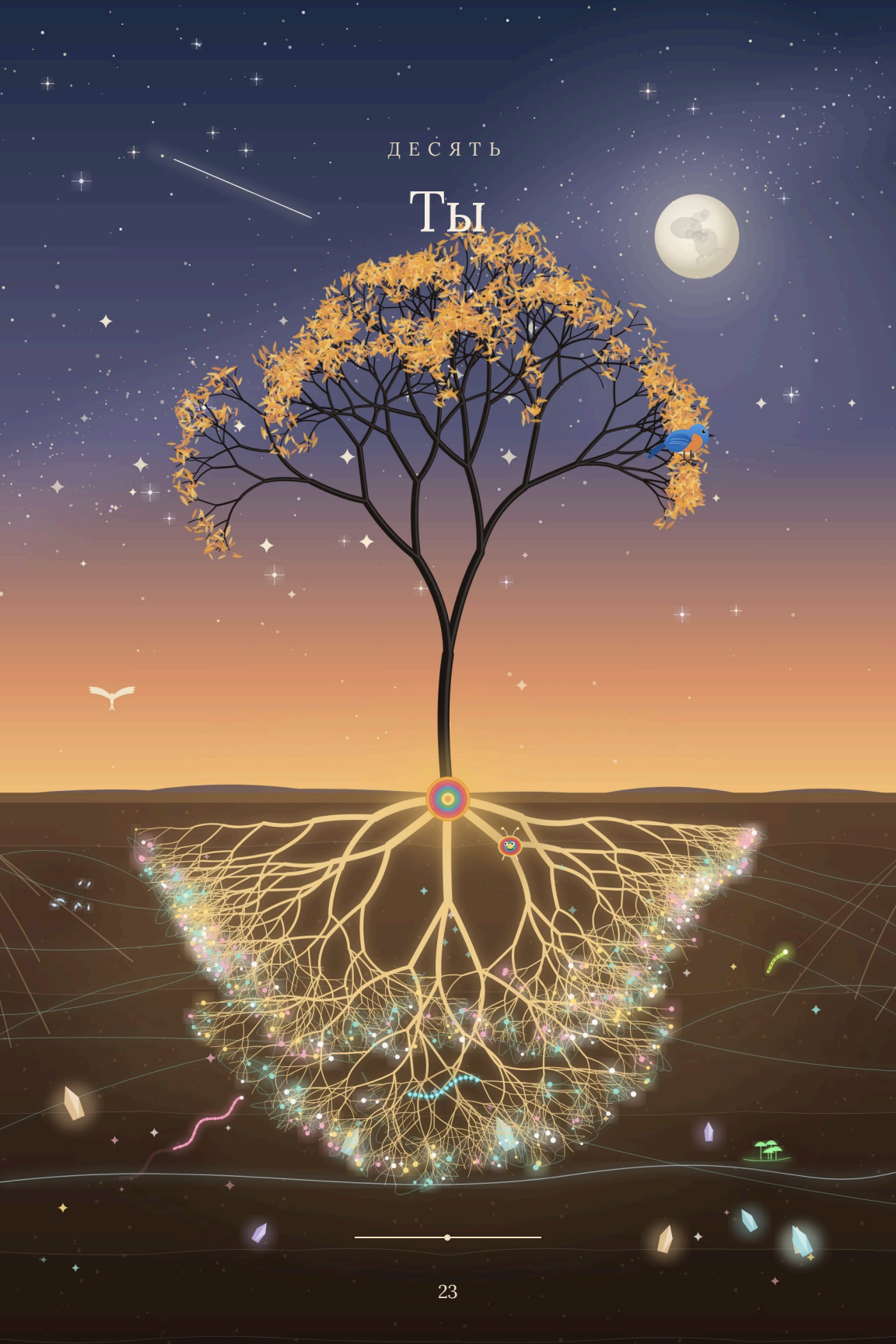
Свободой — в своём пути.

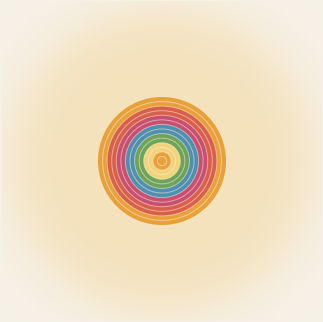
Достаточно глубоко, чтобы остаться.

Достаточно свободно, чтобы лететь.

ДЕСЯТЬ

Ты





О книге Perch

Каждой жизни нужны две вещи: то, что её держит, и место, куда идти.

Perch — маленькая книга об обеих. О корнях, которых мы никогда не видим, и о небе, которое всё зовёт.

Цветные кольца в сердце каждой картины отмечают место их встречи.

Существа, светящиеся под землёй, настоящие, или почти: черви, светящиеся грибы, спящая цикада и один маленький друг, придуманный нами.

Об этой книге

Perch · Где крылья отдыхают на том, что держат корни

Автор — Jawad Yousofi, с помощью ИИ (Claude от Anthropic). Идея, замысел и сердце этой книги принадлежат автору. Переведено с английского с помощью ИИ.

© 2026 Jawad Yousofi. Распространяется по лицензии Creative Commons «Атрибуция — Некоммерческое использование — На тех же условиях» 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0). Вы можете копировать, распространять и адаптировать её в некоммерческих целях, указывая автора и сохраняя ту же лицензию.

Рисунки сделаны линия за линией для этой книги: тонкое дерево, его корни и кольца, где они встречаются. Все иллюстрации созданы для этой книги.

Слово Perch встречается в названиях многих книг. Эта книга с ними не связана.

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0
jawadyousofi.com

Серия Grand

Маленькие книги, бесплатно для всех.
Читай меньше, живи больше.

Grand · Breath · One Circle
Radiating Heart · Seed · Pendulum
No One Takes It · The Echelon
Gathered · Whirl · Toward · Perch